

EN Tower fan
FR Ventilateur colonne
PL Wentylator kolumnowy
RO Ventilator turn
ES Ventilador de torre
PT Ventoinha de torre
TR Kule tipi vantilatör

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

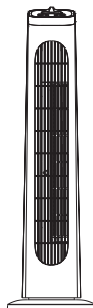
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V11123_5059340875316_MAND1_2223

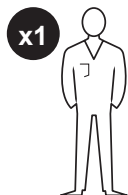
5059340875316
5059340875347

EN Parts **FR** Pièces **PL** Części **RO** Piese **ES** Piezas **PT** Peças
TR Parçalar



01. x1

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziez potrzebować
RO Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de
TR İhtiyaç duyacaksınız



EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins
ES Contenido **PT** Conteúdo **TR** İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR	
Safety	3 Sécurité	7 Bezpieczeństwo	12 Siguranță	16 Seguridad	20 Segurança	24 Güvenlik	28
Guarantee	6 Garantie	10 Gwarancja	15 Garanție	19 Garantia	23 Garantia	27 Garanti	31
Assembly	32 Montage	32 Montaż	33 Asamblare	33 Montaje	33 Montagem	34 Montaj	34
Functions & Settings	35 Fonctions et réglages	36 Funkcje i ustawienia	37 Funcții și setări	38 Funciones y configuración	39 Funções e configurações	40 İşlevler ve Ayarlar	41
Care & maintenance	42 Entretien et maintenance	42 Czyszczenie i konserwacja	42 Îngrijire și întreținere	43 Cuidados y mantenimiento	43 Cuidados e manutenção	43 Bakım ve muhafaza	44



EN

Important Safeguards

- When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



WARNING: THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLD AND SIMILAR APPLICATIONS SUCH AS:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- Before use, always check that the appliance, plug and power cord are in good condition.
- The device must be used under normal operating conditions as defined in these instructions.
- Never allow water to get into the appliance.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles...).
- Children should be supervised to ensure they do not put their fingers through the safety grids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Your device must be unplugged before any maintenance.
- For maintenance and adjustment operations, please refer to the user guide supplied with the manual.

For countries subject to European regulations:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For other countries:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Recommendations

- The electrical facilities of the room, as well as the installation and use of the appliance must comply with the standards in force in your country.
- Do not use your appliance near inflammable objects or products. In general, you should always place the appliance at least 50 cm away from any object (walls, curtains, aerosols, etc.).
- Do not pull on the power cord or the appliance, even when unplugging it from a wall socket.
- This appliance is designed for indoor domestic household use only. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- Always unroll the power cord completely before use.

Safety Instructions

Please read the instruction manual and safety instructions carefully before using the appliance and keep the instruction manual for reference. For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.).

- Do not use the appliance in a dusty room or a location where there is a risk of fire.
- This appliance must not be used in a humid environment.
- The warranty will be invalidated if damage occurs due to incorrect use.
- Place the appliance on flat and stable surface.

Plug replacement

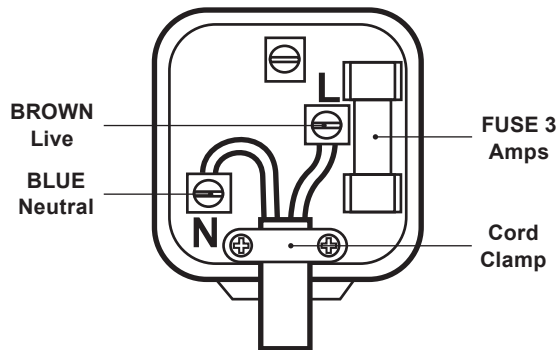
This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:



IMPORTANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue or Black – N - (Neutral)

Brown or Red – L (Live)



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.



WARNING! NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG.






Technical Data

For household use only save these instructions specifications.

Model no	Rated voltage	Rated power
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Energy efficiency information

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	18.63	m ³ /min
Fan power input	P	47.1	W
Service value	SV	0.395	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	/	W
Sound power level	L _{WA}	65.5	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.01	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	15.072	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		

	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	For indoor use only.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN
THIS INFORMATION
FOR FUTURE
REFERENCE:
READ CAREFULLY.**

FR Précautions importantes

- Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION



AVERTISSEMENT :
CET APPAREIL
EST DESTINÉ
À UN USAGE
DOMESTIQUE ET
AUX APPLICATIONS
SIMILAIRES
TELLES QUE :

- utilisation dans les cuisines destinées aux employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- utilisation par les clients des gîtes ;

- utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - utilisation dans les environnements de type chambre d'hôtes.
- Avant utilisation, toujours vérifier que l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation sont en bon état.
 - L'appareil doit être utilisé dans des conditions de fonctionnement normales, telles que définies dans les présentes instructions.
 - Ne jamais laisser de l'eau pénétrer dans l'appareil.
 - Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
 - Ne jamais insérer d'objets dans l'appareil (par exemple, des aiguilles).
 - Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne passent pas les doigts à travers les grilles de sécurité.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché avant tout entretien.
 - Pour l'entretien et les réglages, se reporter au guide d'utilisation fourni avec le manuel.

Pour les pays soumis à la réglementation européenne :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Pour les autres pays :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Recommandations

- Les installations électriques de la pièce, ainsi que l'installation et l'utilisation de l'appareil, doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'objets ou de produits inflammables. En règle générale, toujours placer l'appareil à 50 cm minimum de tout objet (murs, rideaux, aérosols, etc.).
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil, même lorsqu'il est débranché de la prise murale.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement. En cas d'usage professionnel, d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Toujours dérouler entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.

Consignes de sécurité

Lire attentivement la notice et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conserver la notice pour référence. Pour votre sécurité, cet appareil est conforme à toutes les normes et réglementations en vigueur (basse tension, compatibilité électromagnétique, directives environnementales, etc.).

- Ne pas utiliser l'appareil dans une pièce poussiéreuse ou dans un endroit présentant un risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement humide.
- La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable.





Données techniques

Pour un usage domestique seulement ; conserver ces spécifications.

N° du modèle	Tension nominale	Puissance nominale
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Informations sur l'efficacité énergétique

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	18,63	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	47,1	W
Valeur de service	SV	0,395	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en mode Veille	P _{SB}	/	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	65,5	dB(A)
Vitesse d'air maximale	C	3,01	mètres/s
Consommation électrique saisonnière	Q	15,072	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		

	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Pour un usage en intérieur uniquement.
	Produit de classe II - Double isolation - Pas de mise à la terre requise.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de

conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT –
A CONSERVER
POUR DE FUTURS
BESOINS DE
REFERENCE : A LIRE
SOIGNEUSEMENT.**

PL

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym tych przedstawionych poniżej.

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI



OSTRZEŻENIE:
URZĄDZENIE JEST
PRZEZNACZONE DO
UŻYTKU DOMOWEGO
I PODOBNYCH
ZASTOSOWAŃ, NP.:

- w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w gospodarstwach agroturystycznych;
- w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania, gdzie jest udostępniane gościom;
- w pensjonatach.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilania są w dobrym stanie.
- Urządzenie należy użytkować w normalnych warunkach pracy zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie wolno wkładać przedmiotów do urządzenia (np. igieł).
- Nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie wkładały palców przez kratki.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Przed konserwacją urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Konserwację i regulację opisano w przewodniku użytkownika dołączonym do tej instrukcji.

W krajach podlegających przepisom europejskim:

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

W pozostałych krajach:

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia albo wiedzy, o ile nie są one nadzorowane lub nie zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia

w bezpieczny sposób. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.

Zalecenia

- Instalacja elektryczna w pomieszczeniu, a także montaż i użytkowanie urządzenia muszą być zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu przedmiotów lub produktów łatwopalnych. Należy zawsze umieszczać urządzenie w odległości co najmniej 50 cm od innych obiektów (ścian, zastół, aerozoli itp.).
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilania lub za urządzenie, również w celu odłączenia go od gniazdka ściennego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. W przypadku użytku specjalistycznego, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niestosowania się do instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.
- Przed użyciem należy zawsze całkowicie rozwinąć przewód zasilania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa, a instrukcję zachować do wglądu w przyszłości. W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenie jest zgodne ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (dyrektywą niskonapięciową, dyrektywą o kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywami środowiskowymi itp.).

- Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniu o dużym zapyleniu lub w miejscu zagrożonym pożarem.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnym otoczeniu.
- Jeśli w wyniku nieprawidłowego użytkowania dojdzie do uszkodzenia produktu, gwarancja utraci ważność.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni.





Dane techniczne

Wyłącznie do użytku domowego — zachowaj poniższe dane techniczne.

Nr modelu	Napięcie znamionowe	Moc znamionowa
DC2312	220–240 V~, 50 Hz	50 W

Informacje o wydajności energetycznej

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	18,63	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	47,1	W
Wartość serwisowa	SV	0,395	(m ³ /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania	P _{SB}	/	W
Poziom mocy akustycznej	L _{WA}	65,5	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,01	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	15,072	kWh/a
Norma pomiaru wartości serwisowej	EN IEC 60879:2019		

	<p>Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.</p>
	<p>To urządzenie spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.</p>
	<p>Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.</p>
	<p>Produkt II klasy ochronności — podwójna izolacja — nie wymaga podłączenia do uziemienia.</p>

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lata, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO

Măsurile de protecție importante

- Atunci când utilizezi un aparat electric, consultă întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

CITEȘTE TOATE INSTRUȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE



AVERTISMENT:
ACEST APARAT
ESTE CONCEPUT
PENTRU UTILIZARE
ÎN LOCUINȚE SAU
LOCAȚII SIMILARE
PRECUM:

- bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune.

- Verifică întotdeauna ca aparatul, ștecărul și cablul de alimentare să fie în condiții bune înainte de utilizare.
- Dispozitivul trebuie folosit în condiții normale de funcționare, așa cum se specifică în aceste instrucțiuni.
- Nu lăsa niciodată apa să intre în aparat.
- Nu atinge aparatul cu mâinile umede.
- Nu introduce niciodată obiecte în aparat (de ex. ace...).
- Copiii trebuie supravegheați pentru a te asigura că nu își introduc degetele prin grilele de siguranță.
- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service autorizat sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Dispozitivul trebuie scos din priză înainte de efectuarea operațiilor de întreținere.
- Pentru întreținere și operații de reglare, consultă ghidul de utilizare furnizat cu manualul.

Pentru țările supuse reglementărilor europene:

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente.
- Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

Pentru altă țări:

- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (copii inclusiv) cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori de persoane fără experiență și cunoștințe dacă nu sunt supravegheate ori instruite în privința modului de utilizare a aparatului de o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

Recomandări

- Instalația electrică a încăperii, precum și montarea și utilizarea aparatului trebuie să fie conforme cu standardele în vigoare din țara ta.
- Nu utiliza aparatul în apropierea obiectelor sau produselor inflamabile. În general, trebuie să amplasezi întotdeauna aparatul la cel puțin 50 cm față de orice obiect (pereți, draperii, aerosoli etc.).
- Nu trage de cablul de alimentare sau de aparat, chiar și atunci când îl deconectezi de la priza de perete.
- Acest aparat este conceput numai pentru uz casnic, în interior. În cazul utilizării profesionale, folosirii necorespunzătoare sau nerespectării instrucțiunilor, producătorul nu își asumă responsabilitatea, iar garanția nu se aplică.
- Desfășoară întotdeauna cablul de alimentare complet înainte de utilizare.

Instrucțiuni privind siguranța

Citește cu atenție manualul de instrucțiuni și instrucțiunile de siguranță înainte de utilizarea aparatului și păstrează manualul pentru consultare ulterioară. Pentru siguranța ta, aparatul respectă toate reglementările și standardele aplicabile (privind tensiunea joasă, compatibilitatea electromagnetică, directivele de mediu etc.).

- Nu folosi aparatul într-o încăpere cu praf sau un loc unde există risc de incendiu.
- Aparatul nu trebuie utilizat într-un mediu umed.
- Garanția nu va mai fi validă dacă deteriorarea apare ca urmare a utilizării incorecte.
- Așază aparatul pe o suprafață plană și stabilă.





Date tehnice

Păstrează aceste specificații și instrucțiuni numai pentru uz casnic.

Nr. model	Tensiune nominală	Putere nominală
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Informații referitoare la eficiența energetică

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	18,63	m ³ /min
Puterea de intrare a ventilatorului	P	47,1	W
Valoare de uz	SV	0,395	(m ³ /min)/W
Consumul de curent în stand-by	P _{SB}	/	W
Nivel de putere sonoră	L _{WA}	65,5	dB (A)
Viteza maximă a aerului	C	3,01	m/s
Consumul de electricitate sezonier	Q	15,072	kWh/a
Standard de măsurare pentru valoarea de uz	EN IEC 60879:2019		

	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, contactează magazinul sau autoritățile locale.
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Pentru utilizare doar la interior.
	Produs Clasa II - Izolație dublă - Nu necesită împământare.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard și practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES

Medidas de seguridad importantes

- Al utilizar un aparato eléctrico, deben observarse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO



ADVERTENCIA:
ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO Y EN APLICACIONES SIMILARES, TALES COMO LAS SIGUIENTES:

- Zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
- Casas de campo.
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Alojamientos que ofrecen desayuno.

- Antes de utilizarlo, compruebe siempre que el aparato, el enchufe y el cable de alimentación están en buen estado.
- El aparato debe utilizarse en las condiciones normales de funcionamiento indicadas en estas instrucciones.
- No permita nunca que entre agua en el aparato.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca nunca objetos en el aparato (por ejemplo, agujas...).
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no introducen los dedos a través de las rejillas de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar situaciones de peligro.
- El aparato debe desenchufarse antes de cualquier operación de mantenimiento.
- Para las operaciones de mantenimiento y ajuste, consulte la guía del usuario suministrada con el manual.

PARA LOS PAÍSES SUJETOS A LA NORMATIVA EUROPEA:

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha indicado cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

Para otros países:

- Este aparato no está destinado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o que hayan recibido información acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños

deben estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Recomendaciones

- Las instalaciones eléctricas de la sala, así como la instalación y el uso del aparato, deben cumplir con las normas vigentes en su país.
- No utilice el aparato cerca de objetos o productos inflamables. En general, coloque siempre el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier objeto (paredes, cortinas, aerosoles, etc.).
- No tire del cable de alimentación ni del aparato, ni siquiera cuando lo desenchufe de la toma de corriente.
- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico en interiores. En caso de uso profesional, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y no se aplicará la garantía.
- Desenrolle siempre completamente el cable de alimentación antes de usarlo.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato y conserve el manual de instrucciones como referencia. Para su seguridad, este aparato cumple todas las normas y reglamentos aplicables (baja tensión, compatibilidad electromagnética, directivas medioambientales, etc.).

- No utilice el aparato en una habitación polvorienta o en un lugar donde exista riesgo de incendio.
- Este aparato no debe utilizarse en un entorno húmedo.
- La garantía quedará anulada si se producen daños debido a un uso incorrecto.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.





Datos técnicos

Solo para uso doméstico. Guarde las especificaciones de estas instrucciones.

Número de modelo	Tensión nominal	Potencia nominal
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Información de eficiencia energética

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	18,63	m ³ /min
Potencia del ventilador	P	47,1	W
Valor de servicio	SV	0,395	(m ³ /min)/W
Consumo energético en espera	P _{SB}	/	W
Nivel de potencia acústica	L _{WA}	65,5	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3,01	m/s
Consumo eléctrico en temporada	Q	15,072	kWh/a
Norma para la medición del valor de servicio	EN IEC 60879:2019		

	<p>Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.</p>
	<p>Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.</p>
	<p>Solo para uso en interiores.</p>
	<p>Producto de Clase II: aislamiento doble, no requiere toma a tierra.</p>

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT

Medidas de segurança

- Durante a utilização de um aparelho elétrico, devem ser sempre respeitadas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO



AVISO: ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM APLICAÇÕES DOMÉSTICAS E SEMELHANTES, TAIS COMO:

- áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de campo;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes semelhantes a alojamentos com pequeno-almoço.

- Antes de utilizar, verifique sempre se o aparelho, a ficha e o cabo de alimentação estão em bom estado.
- O dispositivo tem de ser utilizado em condições normais de funcionamento, conforme definidas nestas instruções.
- Nunca deixe entrar água no aparelho.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca insira objetos no aparelho (por exemplo, agulhas, etc.).
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não colocam os dedos nas grelhas de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- O dispositivo tem de ser desligado antes de efetuar qualquer manutenção.
- Para operações de manutenção e ajuste, consulte o manual do utilizador fornecido com o manual.

Para países sujeitos aos regulamentos europeus:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Para outros países:

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, nem com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que recebam supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Recomendações

- As instalações elétricas da divisão, bem como a instalação e utilização do aparelho devem estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- Não utilize o aparelho perto de objetos ou produtos inflamáveis. Em geral, o aparelho deve ser colocado a, pelo menos, 50 cm de distância de qualquer objeto (paredes, cortinas, aerossóis, etc.).
- Não puxe o cabo de alimentação nem o aparelho, mesmo quando o desligar de uma tomada elétrica.
- Este aparelho foi concebido em exclusivo para uso doméstico interior. Em caso de uso profissional, uso inadequado ou incumprimento das instruções, o fabricante não aceita qualquer responsabilidade e a garantia não é aplicável.
- Desenrole sempre o cabo de alimentação completamente antes da utilização.

Instruções de segurança

Leia atentamente o manual de instruções e as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para consulta. Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com todas as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas à baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, ambiente, etc.).

- Não utilize o aparelho numa divisão poeirenta ou num local onde haja risco de incêndio.
- Este aparelho não deve ser utilizado num ambiente húmido.
- A garantia será invalidada se ocorrerem danos devido ao uso indevido.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável.





Dados técnicos

Para uso doméstico, guarde estas especificações de instruções.

N.º de modelo	Tensão nominal	Potência nominal
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Informações sobre a eficiência energética

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa de fluxo máxima da ventoinha	F	18,63	m ³ /min
Potência de entrada da ventoinha	P	47,1	W
Valor de serviço	SV	0,395	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	/	W
Nível de potência de som	L _{WA}	65,5	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	3,01	metros/seg.
Consumo de eletricidade sazonal	Q	15,072	kWh/a
Norma de medição do valor de serviço	EN IEC 60879:2019		

	<p>Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto da loja ou das autoridades locais.</p>
	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.</p>
	<p>Apenas para utilização no interior.</p>
	<p>Produto de classe II - Isolamento duplo - Não necessita de ligação à terra.</p>

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE – CONSERVE ESTE
MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS:
LEIA ATENTAMENTE.**

TR

Önemli Önlemler

- Elektrikli cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine mutlaka uyulmalıdır:

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN



UYARI: BU CİHAZ, AŞAĞIDAKİ GİBİ EVDE KULLANIM VE BENZERİ UYGULAMALARDA KULLANILMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
- pansiyon türü ortamlar.

- Kullanmadan önce cihazın, fişin ve güç kablosunun iyi durumda olup olmadığını mutlaka kontrol edin.
- Cihaz, bu talimatlarda tanımlanan normal çalışma koşullarında kullanılmalıdır.
- Cihazın içine su girmesine kesinlikle izin vermeyin.
- Makineyi ıslak ellerle çalıştırmayın.
- Cihaza asla herhangi bir nesne (ör. iğne...) sokmayın.
- Çocuklar, parmaklarını güvenlik ızgaralarından geçirmemeleri için gözetim altında tutulmalıdır.
- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde bu kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Herhangi bir bakım işleminden önce cihazınızın fişi çekilmelidir.
- Bakım ve ayarlama işlemleri için lütfen kılavuzla birlikte verilen kullanıcı rehberine bakın.

Avrupa düzenlemelerine tabi ülkeler için:

- Bu cihaz, güvenli kullanıma yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın temizlięi ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Dięer ülkeler için:

- Bu alet; güvenliklerinden sorumlu bir kiři tarafından denetim sağlanmadığı veya cihazın kullanımına dair talimat verilmedięi sürece fiziksel, duyuşal ya da zihinsel becerileri kısıtlı olan veya gereken deneyim ve bilgi birikimine sahip olmayan kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) kullanımına uygun deęildir.

Öneriler

- Odanın elektrik tesisatının yanı sıra cihazın kurulumu ve kullanımını ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır.
- Cihazınızı yanıcı nesnelere veya ürünlerin yakınında kullanmayın. Genel olarak cihazı herhangi bir nesneden (duvarlar, perdeler, aerosoller vb.) en az 50 cm uzaęa yerleştirmelisiniz.
- Cihazı duvardaki prizden çıkarırken bile güç kablosuna veya cihaza asılmayın.
- Bu cihaz sadece evsel, iç mekanda kullanıma yöneliktir. Profesyonel kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerli deęildir.
- Kullanmadan önce her zaman güç kablosunu tamamen açın.

Güvenlik Talimatları

Lütfen cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun ve kullanım kılavuzunu referans olarak saklayın. Güvenliğiniz için bu cihaz, yürürlükteki tüm standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevresel talimatlar vb.) uygundur.

- Cihazı tozlu bir odada veya yangın riski olan bir yerde kullanmayın.
- Bu cihaz nemli ortamda kullanılmamalıdır.
- Hatalı kullanım nedeniyle hasar meydana gelirse garanti geçersiz olacaktır.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.





Teknik Veriler

Evde kullanım için yalnızca bu talimatları saklayın.

Model no	Nominal gerilim	Nominal güç
DC2312	220-240 V~, 50 Hz	50 W

Enerji verimliliği bilgileri

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum vantilatör akış hızı	F	18,63	m ³ /dk
Vantilatör güç girişi	P	47,1	W
Servis değeri	SV	0,395	(m ³ /dak)/W
Beklemede güç tüketimi	P _{SB}	/	W
Ses gücü seviyesi	L _{WA}	65,5	dB(A)
Maksimum hava hızı	C	3,01	metre/sn
Mevsimlik elektrik tüketimi	Q	15,072	kWh/a
Servis değeri için ölçüm standardı	EN IEC 60879:2019		

	Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.
	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.
	Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.
	Sınıf II ürün - Çift Yalıtımlı - Topraklama gerekmez.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) [Lütfen Ticari markalar için bunu silin] ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıysanız dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir. [Lütfen ömür boyu garantiler için bunu silin].

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

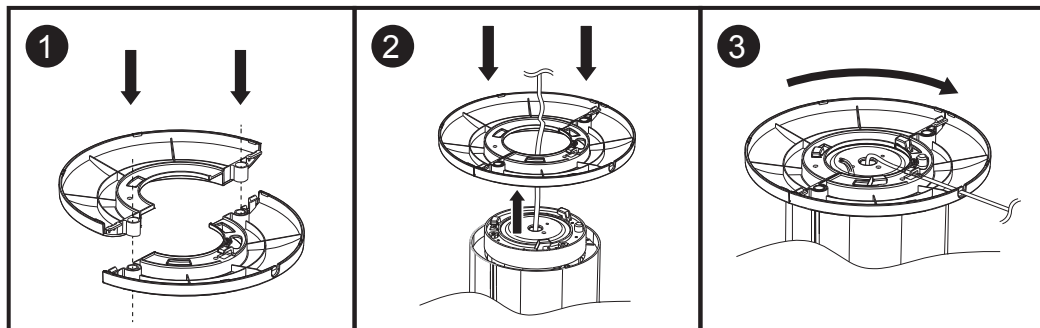
Ürün kusurluysa makul bir süre içinde para iadesi.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

**ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA
KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN:
DİKKATLE OKUYUN**



EN

The fan is packaged with some parts unattached and requiring a little, simple assembly.



WARNING: DO NOT OPERATE UNTIL FULLY ASSEMBLED AND WITH ALL PARTS CORRECTLY ATTACHED.

Operate the fan only in the upright position.

1. Unpack the fan and remove all the parts from the package. Retain the packaging until assembly is complete.
2. Put the two halves of the base together. See step 1.
3. Position the base on the bottom of the fan, put the power cord through the base and make sure clasps on tower fan body is align with the holes on the base. See step 2.
4. Then rotate the base clockwise until the it is locked. Finally thread the power cord into the guide on the bottom of the base by gently pressing the wire into the clamps. See step 3.

FR

Dans l'emballage, certaines pièces du ventilateur ne sont pas assemblées et nécessiteront un montage simple et rapide.



AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER AVANT QUE L'APPAREIL SOIT ENTIÈREMENT ASSEMBLÉ ET QUE TOUTES LES PIÈCES SOIENT CORRECTEMENT FIXÉES.

Faire fonctionner le ventilateur en position verticale uniquement.

1. Déballer le ventilateur et retirer toutes les pièces de l'emballage. Conserver l'emballage jusqu'à ce que l'assemblage soit terminé.
2. Assembler les deux moitiés de la base. Voir l'étape 1.
3. Placer la base sur la partie inférieure du ventilateur, insérer le cordon d'alimentation dans la base et s'assurer que les attaches situées sur la colonne du ventilateur sont alignées avec les trous de la base. Voir l'étape 2.
4. Ensuite, tourner la base dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Pour finir, insérer le cordon d'alimentation dans le guide situé au pied de la base en appuyant doucement sur le fil. Voir l'étape 3.

PL

Wentylator jest dostarczany w zestawie z luźnymi częściami, które wymagają prostego montażu.



OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE WOLNO UŻYTKOWAĆ WYŁĄCZNIE PO JEGO CAŁKOWITYM ZMONTOWANIU I PRAWIDŁOWYM ZAMOCOWANIU WSZYSTKICH CZĘŚCI.

Wentylator należy użytkować wyłącznie w pozycji pionowej.

1. Rozpakuj wentylator i wyjmij z opakowania wszystkie części. Zachowaj opakowanie do ukończenia montażu.
2. Złóż dwie połówki podstawy. Patrz krok 1.
3. Przyłóż podstawę do dolnej części wentylatora, przełóż przewód zasilania przez podstawę i umieść zaczepty korpusu wentylatora w otworach w podstawie. Patrz krok 2.
4. Następnie zamocuj podstawę, obracając ją w prawo. Na koniec ułóż przewód zasilania w rowku na spodzie podstawy, lekko wciskając go w zatrzaski. Patrz krok 3.

RO

În ambalaj, ventilatorul nu are montate unele componente, așadar necesită asamblare parțială.



AVERTISMENT: NU UTILIZA APARATUL PÂNĂ CÂND NU ESTE COMPLET ASAMBLAT, CU TOATE COMPONENTELE MONTATE CORECT.

Utilizează ventilatorul numai în poziție verticală.

1. Despachetează ventilatorul și scoate toate componentele din ambalaj. Păstrează ambalajul până când asamblarea este finalizată.
2. Îmbină cele două jumătăți de bază. Vezi pasul 1.
3. Fixează baza în partea inferioară a ventilatorului, introdu cablul de alimentare prin bază și asigură-te că clemele de pe corpul ventilatorului turn se aliniază cu orificiile de pe bază. Vezi pasul 2.
4. Apoi rotește baza în sens orar până când se blochează. La final, introdu cablul de alimentare în ghidajul de pe partea inferioară a bazei, apăsând ușor firul în cleme. Vezi pasul 3.

ES

El ventilador viene embalado con algunas piezas sueltas que requieren un pequeño y sencillo montaje.



ADVERTENCIA: NO LO PONGA EN FUNCIONAMIENTO HASTA QUE ESTÉ COMPLETAMENTE MONTADO Y CON TODAS LAS PIEZAS CORRECTAMENTE ACOPLADAS.

Haga funcionar el ventilador solo en posición vertical.

1. Desembale el ventilador y saque todas las piezas del embalaje. Conserve el embalaje hasta que finalice el montaje.
2. Junte las dos mitades de la base. Consulte el paso 1.
3. Coloque la base en la parte inferior del ventilador, pase el cable de alimentación a través de la base y asegúrese de que los cierres del cuerpo del ventilador de torre están alineados con los orificios de la base. Consulte el paso 2.
4. A continuación, gire la base hacia la derecha hasta que quede bloqueada. Finalmente pase el cable de alimentación por la guía de la parte inferior de la base presionando suavemente el cable contra las mordazas. Consulte el paso 3.

PT

A ventoinha é embalada com algumas peças soltas que requerem uma montagem pequena e simples.



AVISO: NÃO COLOQUE EM FUNCIONAMENTO ATÉ QUE ESTEJA TOTALMENTE MONTADA E COM TODAS AS PEÇAS CORRETAMENTE MONTADAS.

Utilize a ventoinha apenas na posição vertical.

1. Desembale a ventoinha e remova todas as peças da embalagem. Guarde a embalagem até concluir a montagem.
2. Junte as duas metades da base. Consulte o passo 1.
3. Coloque a base na parte inferior da ventoinha, coloque o cabo de alimentação através da base e certifique-se de que os trincos na estrutura da ventoinha de torre estão alinhados com os orifícios na base. Consulte o passo 2.
4. Em seguida, rode a base para a direita até bloquear. Por fim, insira o cabo de alimentação na guia na parte inferior da base pressionando suavemente o cabo nos grampos. Consulte o passo 3.

TR

Ventilatör, bazı parçaları takılmadan paketlenmiştir ve küçük, basit bir montaj gerektirir.

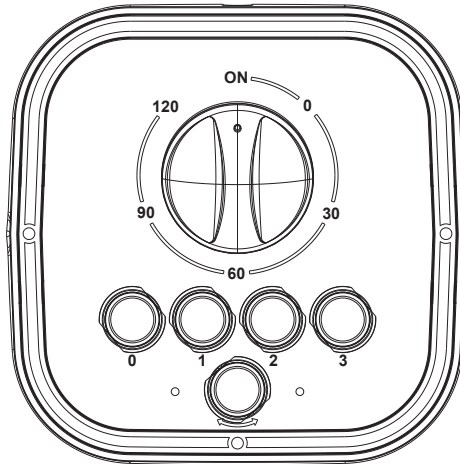


UYARI: TAMAMEN MONTE EDİLENE VE TÜM PARÇALAR DOĞRU ŞEKİLDE TAKILANA KADAR ÇALIŞTIRMAYIN.

Ventilatörü yalnızca dik konumda çalıştırın.

1. Ventilatorün ambalajını açın ve tüm parçaları paketten çıkarın. Montaj tamamlanana kadar ambalajı saklayın.
2. Tabanın iki yarısını bir araya getirin. Bkz. 1. adım.
3. Tabanı ventilatorün altına yerleştirin, güç kablosunu tabandan geçirin ve kule tipi ventilator gövdesindeki kopçaların tabandaki deliklerle aynı hizada olduğundan emin olun. Bkz. 2. adım.
4. Ardından tabanı kilitlemeye kadar saat yönünde döndürün. Son olarak kabloyu kelepçelere hafifçe bastırarak güç kablosunu tabanın alt kısmındaki kılavuza geçirin. Bkz. 3. adım.

Controls



Press selection button to choose desired speed.

- "1" for low,
- "2" for medium,
- "3" for high,
- "0" for power off
- "☺" for oscillation

Oscillation

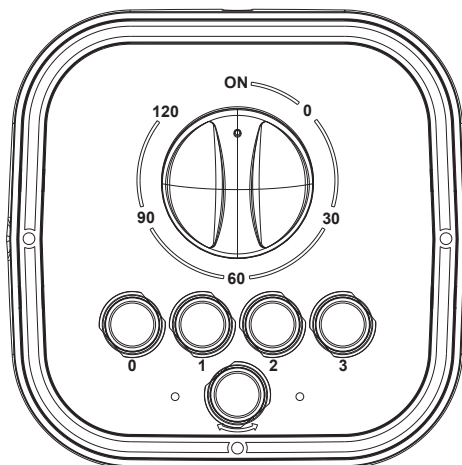
Press the "☺" button on the top of the fan begin oscillation. Press again to stop.

Timer operation


For timer operation, turn the timer control clockwise to operate the fan for the selected duration.

Note that with the power disconnected, the timer will continue to count down and stop at the '0' position. When the fan is reconnected to the mains, the timer control will need to be adjusted for either timed or continuous operation.


Commandes



Appuyer sur le bouton de sélection pour choisir la vitesse souhaitée.

- « 1 » pour faible,
- « 2 » pour moyenne,
- « 3 » pour élevée,
- « 0 » pour arrêt
- «  » pour l'oscillation

Oscillation

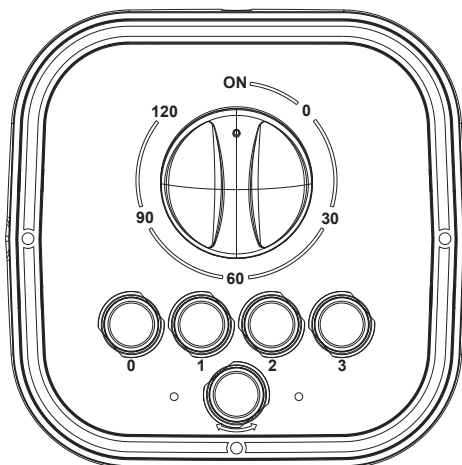
Appuyer sur le bouton «  » en haut du ventilateur pour démarrer l'oscillation. Appuyer à nouveau pour l'arrêter.

Fonctionnement de la minuterie

Pour actionner la minuterie, tourner la commande de minuterie dans le sens horaire afin de faire fonctionner le ventilateur pendant la durée sélectionnée.

Garder à l'esprit que lorsque l'alimentation est coupée, la minuterie continue son décompte et s'arrête à la position « 0 ». Lorsque le ventilateur est rebranché sur le secteur, la commande de minuterie doit être réglée pour un fonctionnement programmé ou continu.

Elementy sterujące



Naciśnij przycisk wyboru, aby wybrać odpowiednią prędkość.

- „1” — niska
- „2” — średnia
- „3” — wysoka
- „0” — wyłączenie
- „☺” — oscylacja

Oscylacja

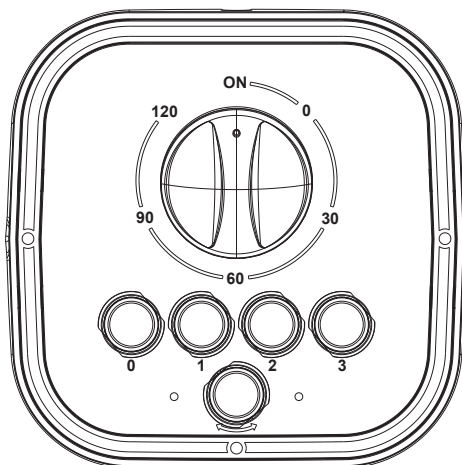
Naciśnij przycisk „☺” na górze wentylatora, aby uruchomić oscylację. Aby ją zatrzymać, naciśnij przycisk ponownie.

Działanie timera


Aby uruchomić timer, obróć pokrętko timera w prawo. Wentylator włączy się na określony czas.

Pamiętaj, że po odłączeniu zasilania timer będzie dalej odliczać czas i zatrzyma się na pozycji „0”. Po przywróceniu zasilania pokrętko timera musi zostać ustawione na tryb odliczania czasu albo pracy ciągłej.

Comenzi



Apasă butonul de selectare pentru a alege viteza dorită.

- „1” pentru mică,
- „2” pentru medie,
- „3” pentru mare,
- „0” pentru oprire
- „” pentru oscilație

Oscilație

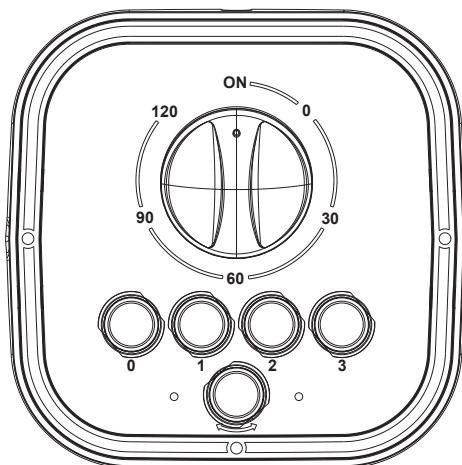
Apasă butonul „” din partea de sus a ventilatorului pentru a începe oscilația. Apasă din nou pentru a opri.

Operarea temporizatorului

Pentru utilizarea temporizatorului, rotește butonul de temporizare în sens orar pentru a utiliza ventilatorul conform duratei selectate.

Reține că temporizatorul va continua să funcționeze și se va opri la poziția „0” atunci când alimentarea este deconectată. Când ventilatorul este reconectat la alimentare, butonul de temporizare va trebui reglat fie la funcționare temporizată, fie la funcționare continuă.

Controles



Pulse el botón de selección para elegir la velocidad deseada.

- "1" para baja.
- "2" para media.
- "3" para alta.
- "0" para apagado.
- "☺" para oscilación.

Oscilación

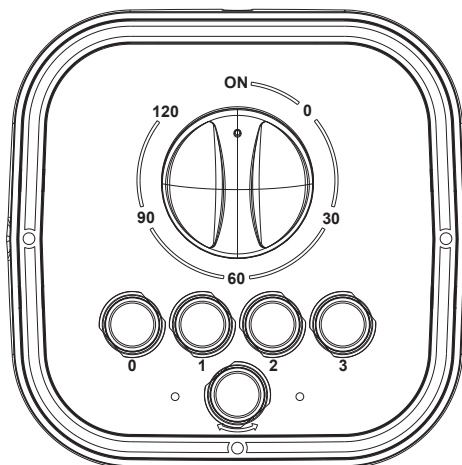
Pulse el botón "☺" situado en la parte superior del ventilador para iniciar la oscilación. Pulse de nuevo para detenerla.

Funcionamiento del programador

Para el funcionamiento con programador, gire el mando del programador hacia la derecha para que el ventilador funcione durante el tiempo seleccionado.

Tenga en cuenta que con la alimentación desconectada, el programador continuará la cuenta atrás y se detendrá en la posición "0". Cuando vuelva a conectar el ventilador a la red eléctrica, deberá ajustar el mando del programador para un funcionamiento temporizado o continuo.

Controlos



Prima o botão de seleção para escolher a velocidade pretendida.

- "1" para baixa,
- "2" para média,
- "3" para alta,
- "0" para desligar
- "☺" para oscilação

Oscilação

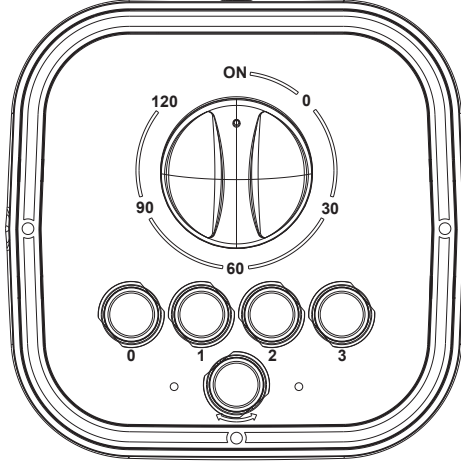
Prima o botão "☺" na parte superior da ventoinha para iniciar a oscilação. Prima novamente para parar.

Funcionamento do temporizador

Para ligar o temporizador, rode o controlo do temporizador para a direita para ligar a ventoinha durante o tempo selecionado.

Tenha em atenção que mesmo sem alimentação, o temporizador continuará a contar até parar na posição "0". Quando a ventoinha é ligada novamente à corrente, o controlo do temporizador terá de ser ajustado para o funcionamento temporizado ou contínuo.

Kontroller



İstenen hızı seçmek için seçim düğmesine basın.

- düşük için "1",
- orta için "2",
- yüksek için "3",
- güç kapatma için "0"
- salınım için "☺"

Salınım

Vantilatörün üst kısmındaki "☺" düğmesine basarak salınımı başlatın. Durdurmak için tekrar basın.

Zamanlayıcı çalışması

Zamanlayıcının çalışması için vantilatörü seçilen süre boyunca çalıştırmak üzere zamanlayıcıyı saat yönünün tersine çevirin.

Güç bağlantısı kesildiğinde zamanlayıcının geri saymaya devam edeceğini ve "0" konumunda duracağını unutmayın. Vantilatör şebekeye yeniden bağlandığında zamanlayıcı kontrolünün zaman ayarlı veya sürekli çalışma için ayarlanması gerekir.

EN Care & maintenance

Unplug your fan and wait for rotation to stop before cleaning.

Clean the outside of the fan only with a soft dry cloth.



WARNING:

- Do not immerse the fan in water.
 - Do not use any chemical or abrasive cleaners.
 - Do not allow your fan to get wet.
 - When the fan is not in use, unplug it.
 - Store in a cool and dry place.
 - In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, refer servicing to a qualified person.
-

FR Entretien et maintenance

Débrancher le ventilateur et attendre que la rotation s'arrête avant de le nettoyer.

Nettoyer uniquement l'extérieur du ventilateur avec un chiffon doux et sec.



AVERTISSEMENT :

- Ne pas plonger le ventilateur dans l'eau.
 - Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques ou abrasifs.
 - Faire en sorte que le ventilateur ne soit jamais mouillé.
 - Lorsque le ventilateur n'est pas utilisé, le débrancher.
 - Ranger dans un endroit frais et sec
 - En cas de dysfonctionnement ou de doute, ne pas essayer de réparer le ventilateur soi-même, mais faire appel à une personne qualifiée pour l'entretien.
-

PL Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wentylator i poczekaj, aż się zatrzyma.

Zewnętrzne części wentylatora czyść jedynie suchą, miękką szmatką.



OSTRZEŻENIE:

- Wentylatora nie wolno zanurzać w wodzie.
- Nie wolno używać aktywnych chemicznie ani ściernych środków czyszczących.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia wentylatora.
- Gdy wentylator nie jest używany, należy odłączyć go od zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- W razie wątpliwości lub wystąpienia usterki nie należy próbować samodzielnie naprawiać wentylatora. Należy oddać go do naprawy specjaliście.

RO Îngrijire și întreținere

Scoate ventilatorul din priză și așteaptă ca rotirea să se oprească înainte de curățare.

Curăță exteriorul ventilatorului numai cu o cârpă uscată și moale.



AVERTISMENT:

- Nu introduce ventilatorul în apă.
 - Nu folosi produse de curățat chimice sau abrazive.
 - Nu lăsa ventilatorul să se ude.
 - Scoate ventilatorul din priză când nu este în uz.
 - A se depozita într-un loc răcoros și uscat.
 - În caz de defectare sau dacă ai îndoieli, nu încerca să repara ventilatorul, ci contactează o persoană calificată.
-

ES Cuidado y mantenimiento

Desenchufe el ventilador y espere a que se detenga la rotación antes de limpiarlo.

Limpie el exterior del ventilador solo con una bayeta suave y seca.



ADVERTENCIA:

- No sumerja el ventilador en agua.
 - No utilice limpiadores químicos ni abrasivos.
 - No permita que el ventilador se moje.
 - Cuando el ventilador no esté en uso, desenchúfelo.
 - Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
 - En caso de avería o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, acuda a una persona cualificada.
-

PT Cuidados e manutenção

Desligue a ventoinha e aguarde que a rotação pare antes de limpar.

Limpe a parte exterior da ventoinha apenas com um pano macio e seco.



AVISO:

- Não mergulhe a ventoinha em água.
- Não utilize quaisquer produtos abrasivos ou químicos.
- Não deixe que a sua ventoinha se molhe.
- Quando a ventoinha não estiver a ser utilizada, desligue-a.
- Armazenar num local fresco e seco.
- Em caso de avaria ou dúvida, não tente reparar a ventoinha; encaminhe o trabalho de manutenção para uma pessoa qualificada.

TR Bakım ve muhafaza

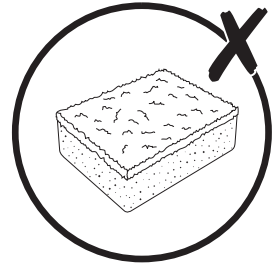
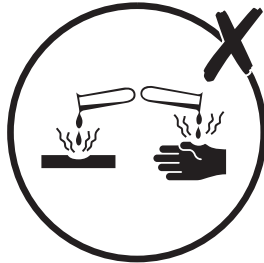
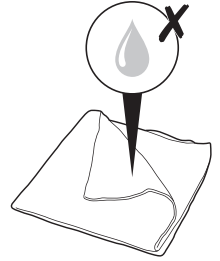
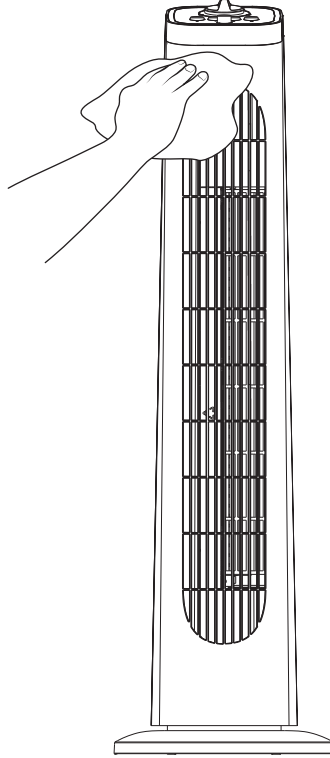
Temizleme işleminden önce vantilatörünüzün fişini çekin ve dönmenin durmasını bekleyin.

Vantilatörün dış kısmını yalnızca yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.



UYARI:

- Vantilatörü suya daldırmayın.
- Kimyasal veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Vantilatörün ıslanmasına izin vermeyin.
- Vantilatör kullanımda değilken fişini çekin.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Arıza veya şüphe durumunda, vantilatörü kendiniz onarmaya çalışmayın, yetkili servise verin.





ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/
İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin